

# GUIDE DE L'ÉVÉNEMENT EVENT GUIDE



21 - 31 MAI 2015 | MAY 21 - 31, 2015

LA FORTERESSE DU HOCKEY, UNE HISTOIRE À SE SOUVENIR...  
THE FORTRESS OF HOCKEY, A STORY TO REMEMBER...





## Information touristique

Bénéficiez de conseils d'experts ou téléchargez gratuitement votre application mobile touristique officielle.

## Tourist information

Get expert advice or download your free official tourist mobile application.



[quebecregion.com/mobile](http://quebecregion.com/mobile)



418-641-6290  
1-877-783-1608



[www.quebecregion.com](http://www.quebecregion.com)



[info@quebecregion.com](mailto:info@quebecregion.com)



       
# quebecregion



Centre Infotouriste® de Québec  
12, rue Sainte-Anne, Québec  
Maison régionale du tourisme  
800, autoroute Jean-Lesage  
Lévis (Saint-Nicolas)



Équipe mobile  
d'agents d'information  
Team of mobile  
information agents

# **BIENVENUE À QUÉBEC**

WELCOME TO QUÉBEC CITY



Il nous fait plaisir de vous accueillir à Québec pour le tournoi de la Coupe Memorial MasterCard 2015! Profitez de votre passage pour découvrir, ou redécouvrir Québec, cette ville unique en Amérique du Nord! Vous trouverez au fil des prochaines pages plusieurs informations pour rassasier l'amateur de hockey en vous, en plus d'en apprendre plus sur les festivités entourant ce prestigieux tournoi.

Welcome to the 2015 MasterCard Memorial Cup! We hope you'll enjoy your stay in Quebec City and that you will seize the opportunity to discover, or rediscover, this wonderful city. You'll find in the next pages useful information for the hockey fan that you are, as well as everything you need to know regarding the championship festivities.

# NOUS CONTACTER

## CONTACT US

### HORAIRE DE LA BILLETTERIE

BOX OFFICE SCHEDULE

Tous les jours de match :

**10 h à la fin de la 2<sup>e</sup> entracte**

Every game day :

**10 a.m. to end of the 2<sup>nd</sup> intermission**

### COLISÉE PEPSI

COLISÉE PEPSI

250W, boulevard Wilfrid-Hamel

Québec (Qc)

G1L 5A7

### INFORMATIONS

INFORMATIONS

418.525.1212

Sans-frais / toll free: 1.888.299.9595

### BILLETTERIE

BOX OFFICE

418.691.7211

Sans-frais / Toll free: 1.800.900.SHOW

[www.billetech.com](http://www.billetech.com)



/RempartsdeQuebec  
/CanadianHockeyLeague



/Quebec\_Remparts  
/CHLHockey

[www.coupe memorial mastercard.ca](http://www.coupe memorial mastercard.ca)  
[www.mastercard memorial cup.ca](http://www.mastercard memorial cup.ca)

# SOMMAIRE

## SUMMARY

BIENVENUE À QUÉBEC Welcome to Québec City	3
NOUS CONTACTER Contact Us	4
MOTS DE BIENVENUE Welcome Messages	7
HISTOIRE DE LA COUPE MEMORIAL History of the Memorial Cup	19
<b>HORAIRE DES PARTIES / PLAN DU COLISÉE</b> <b>Games Schedule / Seating Chart</b>	<b>21</b>
<b>CALENDRIER DES ÉVÉNEMENTS</b> <b>Events Schedule</b>	<b>22</b>
LES GAGNANTS DE LA COUPE MEMORIAL Memorial Cup Winners	24
ANCIENS MEMBRES DES REMPARTS Québec Remparts Former Members	26
CÉRÉMONIE DE L'ARRIVÉE DE LA COUPE MEMORIAL The Memorial Cup Arrival Ceremony	31
BANQUET D'OUVERTURE BMO BMO Opening Banquet	32
TOURNOI DE GOLF Golf Championship	35
BBQ GDI DES CHAMPIONS GDI Champions BBQ	37
<b>FANFEST BUDWEISER</b> Budweiser FanFest	<b>38</b>
LE TEMPLE DE LA RENOMMÉE DU HOCKEY The Hockey Hall of Fame	40
QUOI FAIRE À QUÉBEC Things to do in Québec City	42
MERCI À NOS PARTENAIRES Thanks to our local Partners	43



VOUS PRÉSENTE

# BLADEMASTER

LE CHOIX DES PROFESSIONNELS

La fameuse Platinum atteint un niveau supérieur  
avec le PLA3VSV en offrant la hotte APEX  
Dévoilé en 2014 pendant la foire PHATS-SPHEM

La hotte APEX comprend :

Un système audio HI-FI avec lecteur de CD, Bluetooth, USB et support de caisson de basses (actif ou passif) ainsi qu'éclairage LED à haute intensité et boucliers de Lexan rétractables.



**PLA3VSV est maintenant offert dans une variété  
de couleurs et logos personnalisés!**

Au Canada et les pays d'outre-mer,  
C.P. 970, 566 rue Reversview  
Chatham, ON Canada N7M 5L5  
Téléphone: 1-519-352-4550 Sans frais 1-888-648-7776  
Télécopieur: 1-519-352-7676 Sans frais 1-800-667-8742  
Courriel: blademaster@guspro.com



Gus Pro Equipment  
277 Equipment Dr.  
Halifax Professional

Aux États-Unis  
New England Sports Sales Inc.  
22, rue Prospect, bloc 6, Woburn, MA 01801  
Téléphone: 1-781-932-4648 Sans Frais 1-800-878-4648  
Télécopieur: 1-781-932-6695  
Courriel: nessi2000@sprintmail.com

# MOT DU PRÉSIDENT DE LA LCH

---



Bienvenue aux fans de hockey,

De la part des commissaires Ron Robinson de la Western Hockey League et Gilles Courteau de la Ligue de Hockey junior majeur du Québec, il me fait plaisir de vous souhaiter la bienvenue au tournoi de la Coupe Memorial MasterCard 2015. Nous sommes très fiers d'être de retour à Québec pour la 97<sup>e</sup> édition de ce prestigieux tournoi national.

Nous remercions également l'organisation des Remparts de Québec ainsi que le comité organisateur de la Coupe Memorial MasterCard 2015. Leur passion, de concert avec l'implication de plus de 200 bénévoles feront du tournoi un succès et une expérience mémorable pour les partisans et les équipes en compétition.

J'espère que tous les partisans sauront apprécier l'expérience et la compétition sur la glace, mettant en vedette les meilleures équipes juniors de la Ligue canadienne de Hockey. Je souhaite à tous les joueurs la meilleure des chances dans leur quête de la Coupe Memorial et dans leur carrière future, qu'elle se poursuive sur ou en dehors de la patinoire.

Bon tournoi,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'David E. Branch'. The signature is fluid and cursive, with a prominent loop at the end.

David E. Branch



# MESSAGE FROM THE CHL PRESIDENT

---



Welcome Hockey Fans,

On behalf of Commissioners Ron Robison of the Western Hockey League and Gilles Courteau of the Quebec Major Junior Hockey League, it is my pleasure to welcome you to the 2015 MasterCard Memorial Cup. We are extremely proud to return to Quebec City for the 97th edition of our prestigious National Championship.

Our appreciation is extended to the Quebec Remparts Organization and the 2015 MasterCard Memorial Cup Host Committee. Their passion along with the dedication of hundreds of volunteers makes this event a success and a memorable experience for visiting fans and our competing teams.

I hope that all fans enjoy this experience and the on-ice competition featuring the best major junior teams in the CHL. I wish all of the players the best of luck in their pursuit of the Memorial Cup and in their continued academic and hockey careers.

Yours in hockey,

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'D. Branch', written in a cursive style.

David E. Branch

President, Canadian Hockey League





# MOT DU PRÉSIDENT DES REMPARTS DE QUÉBEC

## MESSAGE FROM THE PRESIDENT OF THE QUÉBEC REMPARTS



Ça y est, la crème du hockey junior Canadien est réunie au Colisée Pepsi, au grand plaisir des partisans de hockey de la grande région de Québec et de partout au pays !

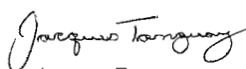
Il s'agit d'une occasion unique de voir en action quelques-uns des joueurs qui formeront l'élite de la Ligue nationale de hockey au cours des prochaines années, en plus, bien entendu, d'encourager votre équipe favorite! Je suis persuadé que vous passerez du temps de qualité lors de l'événement, que ce soit au FanFest Budweiser, à l'exposition du Temple de la renommée du hockey ou bien entendu à l'un des matchs de hockey, qui promettent tous d'être spectaculaires. Profitez-en pour vous laisser imprégner de l'atmosphère et de l'historique sans pareil régnant dans la forteresse du hockey qu'est le Colisée Pepsi, puisque vous avez la chance d'assister au dernier événement majeur à y être présenté.

### **À tous, je souhaite un excellent tournoi de la Coupe Memorial MasterCard 2015 !**

Here we go! The best junior hockey players are reunited at the Colisée Pepsi, for the enjoyment of hockey fans in Quebec City and all over the country!

It's the occasion to see some players that will represent the elite players of the NHL in a couple of years. I'm certain you'll have some quality time during the tournament while you visit the Buweiser FanFest, the Hockey Hall of Fame exposition or at one of the hockey games, that should treat us with an awesome show. While you are here, you'll certainly benefit from the unique atmosphere and history of the Colisée Pepsi, since you have the chance to attend the last major event to be held in the mythic arena.

To all, I wish an excellent 2015 MasterCard Memorial Cup championship!

  
Jacques Tanguay

# PRÉSIDENTS D'HONNEUR

## HONORARY PRESIDENTS

### SIMON GAGNÉ



Originaire de Québec, il a porté fièrement les couleurs des Remparts de Québec de 1997 à 1999. Il a été sélectionné au premier tour par les Flyers de Philadelphie au repêchage d'entrée de la LNH en 1998, l'équipe pour laquelle il a joué jusqu'en 2010. Il a remporté la Coupe Stanley en 2012 avec les Kings de Los Angeles et a évolué en 2014-2015 avec les Bruins de Boston.

A native of Quebec City, he played for the Québec Remparts, from 1997 to 1999. He was drafted by the Philadelphia Flyers in the first round of the 1998 NHL Entry Draft and played for the Flyers until 2010. He went on to win the Stanley Cup in 2012 with the L.A. Kings and played in 2014-2015 with the Boston Bruins.

### COLONEL DANY FORTIN, CD



#### **COMMANDANT 5<sup>e</sup> GROUPE-BRIGADE MÉCANISÉ DU CANADA**

COMMANDER OF THE 5<sup>th</sup> CANADIAN MECHANIZED BRIGADE GROUP

Le colonel Dany Fortin a été admis au Collège militaire royal (CMR) de Saint-Jean en 1985. Il a occupé plusieurs postes au sein de la défense nationale et tout récemment, en juillet 2013, il a pris le commandement du 5<sup>e</sup> Groupe-brigade mécanisé du Canada.

Colonel Dany Fortin enrolled at the Royal Military College of St-Jean in 1985. He has since held many functions within the National Defence and since July 2013, he assumes command of the 5th Canadian Mechanized Brigade Group.

RÉSERVEZ VOTRE  
ABONNEMENT 2015-2016  
DÈS MAINTENANT!



DÉCOUVREZ VOTRE AMPHITHÉÂTRE  
MODERNE ET GRANDIOSE

À PARTIR DE  
SEULEMENT

SÉRIES GRATUITES

289\$

Taxes en sus

FORMULE  
FAMILIALE

2 ADULTES ET 2 ENFANTS  
DE 16 ANS ET MOINS

À PARTIR

578\$

Taxes en sus

SÉRIES GRATUITES

EN VOUS ABONNANT

VOUS RECEVREZ  
LA RONDELLE SOUVENIR

*Soirée inaugurale  
Septembre 2015*

QUÉBEC, L'AVENIR EST HOCKEY

f 418.525.1212 | 1.888.299.9595  
t  
i info@remparts.ca | remparts.ca

# MOT DU MINISTRE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE CANADA



Ville de héros, Québec est littéralement passionnée de hockey. En effet, ce sport qui a couvert de gloire les Malone, Béliveau, Lafleur et compagnie y attire les foules et fait vibrer les partisans.

Les bannières de championnats et les chandails de nos vedettes du hockey flottent au plafond du Colisée, rappelant autant les triomphes des équipes qui y ont évolué que les prouesses de joueurs vénérés.

Les légendes d'hier inspirent les espoirs de demain, pendant que l'élite d'aujourd'hui rêve de remporter la Coupe Memorial dans le cadre du 97<sup>e</sup> anniversaire de ce prestigieux tournoi.

Le gouvernement du Canada est fier de contribuer à cette grande fête du hockey junior canadien et, du coup, au rayonnement de Québec, la ville hôte. En soutenant la promotion du tournoi au pays et à l'étranger, nous réitérons notre engagement à favoriser le développement touristique, un pilier de la stratégie de croissance de l'économie canadienne.

Je tiens à féliciter le comité organisateur et les quelque 250 bénévoles pour le travail accompli. Grâce à leur dévouement, la Coupe Memorial MasterCard 2015 connaîtra un véritable succès.

Bons matchs !

L'honorable Denis Lebel

Ministre de l'Infrastructure, des Collectivités et des Affaires intergouvernementales  
et ministre de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec



Développement  
économique Canada  
pour les régions du Québec

Canada Economic  
Development  
for Quebec Regions

Canada

# MOT DES MINISTRES DU GOUVERNEMENT DU QUÉBEC



Sam Hamad

Ministre du Travail, de l'Emploi  
et de la Solidarité sociale

Ministre responsable de la  
région de la Capitale-Nationale

Depuis longtemps, les Québécoises et les Québécois affirment avec force et conviction leur passion pour le hockey, leur sport national. C'est donc avec engouement que nous accueillons, dans la capitale nationale, le tournoi de la Coupe Memorial MasterCard 2015.

La tenue de cette rencontre sportive représente, une fois de plus, une occasion de marquer l'histoire de l'emblématique Colisée Pepsi. D'ailleurs, à quelques mois de l'ouverture du nouvel amphithéâtre, nul doute que l'effervescence et la frénésie seront au rendez-vous aux côtés de souvenirs nostalgiques.



Dominique Vien

Ministre du Tourisme

Le gouvernement du Québec est fier de s'associer à cet événement qui participe au rayonnement de la province et engendre des retombées économiques et touristiques dans la région de la Capitale-Nationale.

En terminant, nous souhaitons un bon séjour à tous les joueurs ainsi qu'aux entraîneurs, accompagnateurs et dépisteurs. Nous les invitons à profiter des nombreux attraits de la capitale et à découvrir les lieux admirables qui lui valent sa renommée.



François Blais

Ministre de l'Éducation,  
de l'Enseignement supérieur  
et de la Recherche

Ministre responsable  
du Loisir et du Sport

Nous remercions les Remparts de Québec, les hôtes de ce tournoi, de même que tous les bénévoles qui contribuent à la réalisation de cette importante compétition sportive.

Bonne chance aux équipes participantes !

Québec 



# MESSAGE FROM THE MINISTER OF CANADA ECONOMIC DEVELOPMENT

---



A city of heroes, Québec is literally impassioned by hockey. Indeed, the sport which brought hours of glory to the likes of Malone, Béliveau, Lafleur and company always draws crowds and has fans in a frenzy.

The championship banners and star jerseys that hang from the rafters of the Colisée are eloquent testimony as much of the many triumphs scored by some of our favourite teams as of the remarkable prowess of our most venerated players.

These legends of yesterday provide inspiration to the hopefuls of tomorrow as today's young hockey elite vies for the chance to bring home the MasterCard Memorial Cup in 2015, the year of the 97<sup>th</sup> anniversary of this illustrious championship.

The Government of Canada is proud to contribute to this major celebration of Canadian junior hockey and, by the same token, to the prestige of its host city, Québec. By supporting the promotion of this tournament here as well as abroad, we are confirming our commitment to fostering the development of tourism, an important pillar of Canada's economic growth strategy.

I congratulate the organizing committee and the 250-some volunteers who have made this event possible. Thanks to their dedication, the 2015 MasterCard Memorial Cup is sure to be another resounding success!

Enjoy the games!

The Honourable Denis Lebel

Minister of Infrastructure, Communities and Intergovernmental Affairs  
and Minister of the Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec



Canada Economic  
Development  
for Quebec Regions

Développement  
économique Canada  
pour les régions du Québec

Canada 

# MESSAGE FROM THE GOVERNMENT OF QUÉBEC MINISTERS

---



Sam Hamad

Minister of Labour, Employment and Social Solidarity

Minister responsible for the Capitale-Nationale region

Quebecers have long asserted their strong passion for their national sport of hockey. And so we are thrilled to welcome the 2015 MasterCard Memorial Cup to the national capital of Québec.

This event is another opportunity to mark the history of the iconic Colisée Pepsi. With the inauguration of the new arena in just a few months, excitement will no doubt be sharing the stage with nostalgic memories.

The Québec government is proud to partner with this event, which promotes the province and generates economic and tourism benefits in the Capitale-Nationale region.



Dominique Vien

Minister of Tourism

In closing, we wish a good stay to all the players, coaches, chaperones and talent scouts, and invite them to enjoy the capital's many attractions and discover the wonderful places it is famous for.

We wish to thank the Québec Remparts for hosting this tournament and all the volunteers working to make this major sporting event a success.

Good luck to the participating teams!



François Blais

Minister of Education, Higher Education and Research

Minister responsible for Recreation and Sport

Québec 

# Trouver son nouveau foyer



**1. Les Jardins de Mérici**  
7, rue des Jardins de Mérici  
**418 688-1630**

**2. Place du Parc**  
846, chemin Sainte-Foy  
**418 681-0521**

**3. Place Chamonix**  
1175, rue Chamonix  
**418 623-2627**

**4. Place Samuel de Champlain**  
350, chemin Sainte-Foy  
**418 682-5895**

**5. Les Appartements du Verdier**  
3080, rue Antoine-du-Verdier  
**418 656-9529**

**6. Place Charlesbourg**  
6905, Isaac Bédard  
**418 626-2875**

# MOT DU MAIRE DE QUÉBEC

---



Capitale des grands rendez-vous sportifs, Québec est fière d'accueillir l'élite canadienne du hockey junior à l'occasion du tournoi de la Coupe Memorial MasterCard 2015! Au nom de la population, c'est avec un immense plaisir que je souhaite la bienvenue à tous les athlètes ainsi qu'à ceux qui les soutiennent.

En un lieu où de nombreuses légendes du hockey ont connu leurs premières heures de gloire, la passion et l'émotion seront à l'honneur. Je vous invite à participer avec enthousiasme aux différentes activités prévues durant ces 11 jours où le sport et l'excellence se sont donné rendez-vous. De l'arrivée du trophée convoité à la finale tant attendue, les occasions de célébration et de commémoration s'enchaîneront.

Je vous encourage également à partir à la découverte de notre ville et de cet accent qui la distingue sur le continent. Festive et accueillante, Québec vous promet des moments inoubliables!

Merci aux organisateurs et aux bénévoles responsables du succès de l'événement. Par votre dynamisme, votre professionnalisme et votre dévouement, vous faites honneur à votre ville.

Félicitations aux joueurs et bonne chance à toutes les équipes!

Régis Labeaume  
Maire de Québec



# MESSAGE FROM THE MAYOR OF QUÉBEC CITY

---



Québec City, a major sports capital, is proud to host Canada's junior hockey elite for the 2015 MasterCard Memorial Cup! On behalf of all city residents, it is with great pleasure that I welcome all the athletes and their supporters.

In a town where many hockey legends experienced their first moments of glory, the excitement and emotions will be at fever pitch. I encourage you to enthusiastically participate in the various activities planned for these 11 days of sporting excellence. From the arrival of the coveted trophy to the eagerly awaited final, there will be plenty of opportunities to celebrate and to remember past greats.

I also encourage you to explore our city and discover the unique accent that makes it like no other in North America. You're in for a fabulous time!

I would like to thank the organizers and volunteers responsible for making the event a success. You do your city proud with your hard work, professionalism, and dedication.

Congratulations to the athletes and good luck to all the teams!

A handwritten signature in black ink, which appears to be 'Régis Labeaume'. The signature is fluid and cursive, written on a white background.

Régis Labeaume  
Mayor of Québec City





# HISTOIRE DE LA COUPE MEMORIAL

## HISTORY OF THE MEMORIAL CUP

Le trophée représentant la suprématie du hockey junior canadien, la Coupe Memorial, a été décerné pour la toute première fois en 1919 par l'Ontario hockey association. Appelé à l'époque l'OHA Memorial Cup, il était remis en mémoire des soldats canadiens décédés lors de la première guerre mondiale. La coupe, devenue aujourd'hui un véritable emblème, a été conçue par Liam G. Carr, un homme d'affaire de Kingston, en Ontario. Une tradition était née. En 2010, la LCH a dédié la Coupe Memorial à la mémoire de tous les effectifs militaires canadiens disparus.

De 1919 à 1971, la Coupe Memorial était remise à la meilleure formation Junior au Canada. Une série de championnats était disputée

The trophy representing the supremacy of junior hockey in Canada, the Memorial Cup, was given for the first time in 1919 by the Ontario Hockey Association. Known at the time as the OHA Memorial Cup, it was given to commemorate the devotion of soldiers that died during the first World War. The Cup was created by Liam G. Carr, a businessman from Kingston in Ontario. A tradition was born. In 2010, the CHL dedicated the Memorial Cup to the memory of all fallen Canadian Military Personnel.



afin de déterminer les champions de l'Ouest et de l'Est du pays, qui s'affrontaient par la suite pour obtenir le privilège d'inscrire leur nom sur le précieux trophée. Le format du tournoi à la ronde a été instauré en 1972. Dès lors, les champions de la Ligue de l'Ouest, de la Ligue de l'Ontario et de la Ligue de hockey junior majeur du Québec, les trois ligues formant la Ligue canadienne de hockey, se donnaient rendez-vous dans une ville prédéterminée. C'est en 1983 à Portland que le tournoi de la Coupe Memorial a été présenté à l'extérieur du Canada pour la toute première fois. Cette même année marquait également l'entrée

d'une quatrième formation dans l'événement: l'équipe hôte, qui obtenait le droit de participer au tournoi au même titre que les champions de chacune des ligues.

From 1919 to 1971, the Memorial Cup was awarded to the best junior team in Canada. A series of championships took place to elect the best team from the West and the East, which then battled for the right to write their name on the precious trophy. The round robin format appeared in 1972. From then, the Champions from the WHL, OHL and QMJHL battled in a predetermined city. It's in Portland in 1983 that the Memorial Cup tournament was held outside of Canada for the first time. It was also the first time that the host team could enter the tournament in the same way as the Champion teams of each league.

# IMBATTABLE POINT FINAL!



N'oubliez pas,  
sur simple présentation d'une preuve,  
**NOUS ÉGALERONS LES PRIX!\***

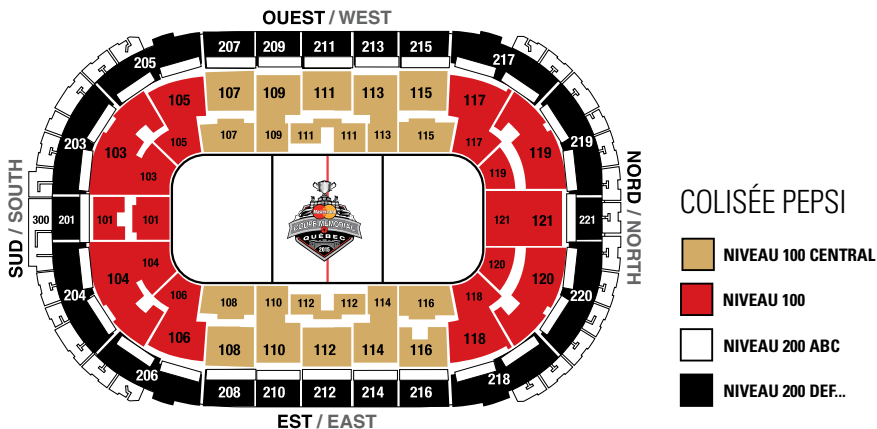
# HORAIRE DES PARTIES

## GAMES SCHEDULE

DATE	HEURE / TIME	PARTIE / GAME		
VENDREDI 22 MAI FRIDAY, MAY 22 <sup>nd</sup>	19 h 30 / 7:30 p.m.	WHL vs. Remparts		
SAMEDI 23 MAI SATURDAY, MAY 23 <sup>rd</sup>	16 h 30 / 4:30 p.m.	LHJMQ vs. OHL		
DIMANCHE 24 MAI SUNDAY, MAY 24 <sup>th</sup>	16 h 30 / 4:30 p.m.	Remparts vs. OHL		
LUNDI 25 MAI MONDAY, MAY 25 <sup>th</sup>	19 h 30 / 7:30 p.m.	LHJMQ vs. WHL		
MARDI 26 MAI TUESDAY, MAY 26 <sup>th</sup>	19 h 30 / 7:30 p.m.	OHL vs. WHL		
MERCREDI 27 MAI WEDNESDAY, MAY 27 <sup>th</sup>	19 h 30 / 7:30 p.m.	Remparts vs. LHJMQ		
JEUDI 28 MAI THURSDAY, MAY 28 <sup>th</sup>	19 h 30 / 7:30 p.m.	Partie du bris d'égalité (si nécessaire) Tie Breaker Game (if necessary)		
VENDREDI 29 MAI FRIDAY, MAY 29 <sup>th</sup>	19 h 30 / 7:30 p.m.	Demi-finale Semi-Final Game		
DIMANCHE 31 MAI SUNDAY, MAY 31 <sup>st</sup>	À confirmer / TBC	Finale Final Game		

# PLAN DU COLISÉE

## SEATING CHART



# CALENDRIER DES ÉVÉNEMENTS

## EVENTS SCHEDULE

DATE	ÉVÉNEMENT / EVENT	HEURE / TIME	ENDROIT
JEUDI 21 MAI THURSDAY, MAY 21 <sup>st</sup>	<b>Cérémonie de l'arrivée de la Coupe Memorial MasterCard 2015</b> présentée par la LCH en association avec BMO The Memorial Cup Arrival Ceremony presented by the CHL in association with BMO	17 h 5 p.m.	Vieux-Québec & Terrasse Dufferin  Fairmont Le Château Frontenac
	<b>Banquet d'ouverture BMO</b> BMO Opening Night Banquet		
VENDREDI 22 MAI FRIDAY, MAY 22 <sup>nd</sup>	<b>Partie d'ouverture</b> Opening Game	19 h 30 7:30 p.m.	Colisée Pepsi
	Louis Dionne	17 h / 5 p.m.	FanFest Budweiser
	Israel Proulx - Shake Baby Shake	Après-match Post-game	FanFest Budweiser
SAMEDI 23 MAI SATURDAY, MAY 23 <sup>rd</sup>	<b>2<sup>e</sup> Partie</b> 2 <sup>nd</sup> Game	16 h 30 4:30 p.m.	Colisée Pepsi
	Louis Dionne	14 h / 2 p.m.	FanFest Budweiser
	Karma Kameleons	Après-match Post-game	FanFest Budweiser
DIMANCHE 24 MAI SUNDAY, MAY 24 <sup>th</sup>	<b>3<sup>e</sup> Partie - Hommage aux Remparts 2006</b> 3 <sup>rd</sup> Game - Tribute to the 2006 Remparts	16 h 30 4:30 p.m.	Colisée Pepsi
	Steph Arseneault	14 h / 2 p.m.	FanFest Budweiser
	Beauty & the Beat avec Annabelle Doucet	Après-match Post-game	FanFest Budweiser
LUNDI 25 MAI MONDAY, MAY 25 <sup>th</sup>	<b>4<sup>e</sup> Partie - Hommage aux militaires</b> 4 <sup>th</sup> Game - Tribute to the National Defense	19 h 30 7:30 p.m.	Colisée Pepsi
	Steph Arseneault	17 h / 5 p.m.	FanFest Budweiser
	Chloé Doyon	Après-match Post-game	FanFest Budweiser

### LÉGENDE

LEGEND

### Événements

Events

### Parties de hockey

Hockey games

### Musique

Music

\* Programmation sujette à changement. Visitez le [www.coupe Memorial MasterCard.ca](http://www.coupe Memorial MasterCard.ca) pour les détails.

\* Schedule may vary. Visit [www.mastercard Memorial Cup.ca](http://www.mastercard Memorial Cup.ca) for details.

DATE	ÉVÉNEMENT / EVENT	HEURE / TIME	ENDROIT
MARDI 26 MAI TUESDAY, MAY 26 <sup>th</sup>	<b>5<sup>e</sup> Partie - Hommage à Patrick Roy</b> <i>5<sup>th</sup> Game - Tribute to Patrick Roy</i>	19h30 7:30 p.m.	Colisée Pepsi
	Louis Dionne	17 h / 5 p.m.	FanFest Budweiser
	GGGC - Gill & Gang Goes Country	Après-match Post-game	FanFest Budweiser
MERCREDI 27 MAI WEDNESDAY, MAY 27 <sup>th</sup>	<b>6<sup>e</sup> Partie - Historique du Colisée Pepsi</b> <i>6<sup>th</sup> Game - Colisée Pepsi History</i>	19h30 7:30 p.m.	Colisée Pepsi
	Motel 72	17 h / 5 p.m.	FanFest Budweiser
	Motel 72	Après-match Post-game	FanFest Budweiser
JEUDI 28 MAI THURSDAY, MAY 28 <sup>th</sup>	<b>Tournoi de golf</b> <i>Golf Tournament</i>	8 h 8 a.m.	Club de Golf Royal Québec
	<b>Partie du bris d'égalité (si nécessaire)</b> <i>Tie Breaker Game (if necessary)</i>	19h30 7:30 p.m.	Colisée Pepsi
	Louis Dionne	17 h / 5 p.m.	FanFest Budweiser
VENDREDI 29 MAI FRIDAY, MAY 29 <sup>th</sup>	<b>Demi-Finale - Hommage aux Remparts 1971</b> <i>Semi-Final - Tribute to the 1971 Remparts</i>	19h30 7:30 p.m.	Colisée Pepsi
	Singing Pianos Trio	17 h / 5 p.m.	FanFest Budweiser
	À déterminer	Après-match Post-game	FanFest Budweiser
SAMEDI 30 MAI SATURDAY, MAY 30 <sup>th</sup>	Pas d'événements à l'horaire No events scheduled		
DIMANCHE 31 MAI SUNDAY, MAY 31 <sup>st</sup>	<b>BBQ des Champions GDI</b> <i>GDI Champions BBQ</i>	12 h ou 15 h* 12 p.m. or 3 p.m.*	Pavillon du commerce
	Les Chauds Palmiers	Avant-match Before game	FanFest Budweiser
	<b>Grande Finale (heure à confirmer)</b> <i>Final game (time to be confirmed)</i>	À Confirmer TBC	Colisée Pepsi

\* 12 h si la partie débute à 16 h 30 ou 15 h si elle débute à 19 h 30  
\* 12 p.m. if the game starts at 4:30 p.m. or 3 p.m. if it starts at 7:30 p.m.



# LES GAGNANTS DE LA COUPE MEMORIAL

## MEMORIAL CUP WINNERS

ANNÉE / YEAR	WHL	OHL	LHJMQ	HÔTE / HOST
2005	<b>Rockets</b> Kelowna	67's Ottawa	Océanic Rimouski	<b>Knights</b> London
2006	Giants Vancouver	Petes Peterborough	<b>Remparts</b> Québec	<b>Wildcats</b> Moncton
2007	<b>Tigers</b> Medicine Hat	Whalers Plymouth	Maineiacs Lewiston	<b>Giants</b> Vancouver
2008	<b>Chiefs</b> Spokane	Bulls Belleville	Olympiques Gatineau	<b>Rangers</b> Kitchener
2009	<b>Rockets</b> Kelowna	<b>Spitfires</b> Windsor	Voltigeurs Drummondville	Océanic Rimouski
2010	Hitmen Calgary	<b>Spitfires</b> Windsor	Wildcats Moncton	<b>Wheat Kings</b> Brandon
2011	Ice Kootenay	Attack Owen Sound	<b>Sea Dogs</b> Saint John	<b>Majors</b> St. Michael's
2012	Oil Kings Edmonton	<b>Knights</b> London	Sea Dogs Saint John	<b>Cataractes</b> Shawinigan
2013	<b>Winterhawks</b> Portland	Knights London	<b>Mooseheads</b> Halifax	Blades Saskatoon
2014	<b>Oil Kings</b> Edmonton	<b>Storm</b> Guelph	Foreurs Val-d'Or	Knights London

Les équipes finalistes sont en **jaune**; les gagnantes sont en **rouge**.

Finalist teams are in **yellow**; winners are in **red**.

CAREY PRICE  
GARDIEN DE BUT,  
MONTREAL



UNDER ARMOUR.

# UNE ARMURE, ÇA SE MÉRITE.

LES COUCHES DE BASE ARMOUR. PROFILÉES, CONFORTABLES,  
UNE VÉRITABLE SECONDE PEAU QUI ÉVACUE L'HUMIDITÉ POUR LE  
BIEN-ÊTRE DE TOUS LES ATHLÈTES.

UA.COM

I WILL.

# ANCIENS MEMBRES DES REMPARTS

QUÉBEC REMPARTS FORMER MEMBERS

SIMON GAGNÉ

Choix de première ronde des Flyers de Philadelphie en 1998, Simon Gagné a fait le saut dans la Ligue Nationale de hockey dès l'âge de 19 ans. Ses statistiques dans le hockey junior avec les Remparts sont impressionnantes : 220 points en 165 matchs. Il a fait partie de l'équipe olympique canadienne qui a remporté la médaille d'or en 2002 à Salt Lake City. Alors qu'il évolue avec les King de Los Angeles, il met la main, le 11 juin 2012, sur le plus prestigieux trophée du monde du hockey : la Coupe Stanley ! Les Remparts de Québec ont retiré son chandail en septembre 2001.

Philadelphia Flyers first round pick in 1998, Simon Gagné earns a spot on the Flyers roster when he is only 19 years old. His stats in junior hockey are quite impressive: 220 points in only 165 games. He helped Canada to win the gold medal in the 2002 Olympic Games in Salt Lake City. With the Los Angeles King, he won the most prestigious trophy in the world of hockey: the Stanley Cup! The Québec Remparts retired his jersey in September 2001.



crédit@Wally Skaliy - MCT

# 2012



2006



crédit@Mark Humphrey - Associated Press

## ALEXANDER RADULOV

«Radu» a fait vibrer la foule du Colisée Pepsi lors des saisons 2004-2005 et 2005-2006. Les partisans des Remparts se souviennent particulièrement de sa deuxième campagne dans l'uniforme des Diables rouges, au cours de laquelle il a récolté 152 points, dont 61 buts. À son dernier match en saison régulière à Québec, il avait réalisé une impressionnante performance de sept buts et quatre passes pour 11 points. Il a évidemment été une pièce maîtresse dans la conquête de la Coupe Memorial MasterCard à Moncton en 2006. Son chandail #22 a été retiré par les Remparts de Québec en septembre 2006.

«Radu» made the crowd in the Colisée Pepsi stand on their feet during the 2004-2005 and 2005-2006 seasons. The fans will mostly remember his second campaign with the Remparts, when he earned 152 points, including 61 goals. In his last regular season game in Québec City, he had a stellar performance, finishing the game with seven goals and four assists for 11 points. He was an important piece of the 2006 MasterCard Memorial Cup Championship. His jersey #22 had been retired by the Québec Remparts in September 2006.

## MARC-ÉDOUARD VLASIC

Si le joueur de hockey parfait n'existe pas, Marc-Édouard Vlasic était certainement ce qui s'en rapprochait le plus. Travailleur infatigable, il était constamment opposé aux meilleurs éléments adverses, et il s'acquittait de sa tâche avec brio, comme en fait foi son différentiel en carrière chez les juniors de +86. Son succès s'est poursuivi une fois chez les pros et il fait maintenant partie de l'élite de la Ligue nationale de hockey à la ligne bleue. Il a d'ailleurs été un élément clé de l'Équipe canadienne lors de la conquête de la médaille d'or aux Jeux Olympiques de Sochi en 2014. Le 20 mars dernier, les Remparts de Québec ont procédé au retrait de son chandail.

There is no such thing as a perfect hockey player, but Marc-Édouard Vlasic was probably as close as you can get to perfection. This hard worker was always opposed to his opponent's best players, and his +86 differential with the Remparts proves that he could handle the role of a shutdown defenseman quite well. He continued his excellent work with the pros, and is now among the elite d-men of the National Hockey League. He was also a key element of the Canadian hockey team that won the gold medal at the 2014 Olympic Games in Sochi. On March 20, 2015, the Québec Remparts proceeded to the retirement of his jersey.

# 2015



crédit@Tom Szczerbowski - USA Today

# 2005







*Budweiser*

**LE MEILLEUR  
HOCKEY JUNIOR  
S'EN VIENT**



FIER COMMANDITAIRE



**RASSEMBLE  
TES  
CHUMS**

©2011 Anheuser-Busch, Inc.



# LA CAGE AUX SPORTS, FIER AILIER DE LA COUPE MEMORIAL.



**LA CAGE**  
**AUX SPORTS**™



# CÉRÉMONIE DE L'ARRIVÉE DE LA COUPE MEMORIAL MASTERCARD 2015 PRÉSENTÉE PAR LA LCH EN ASSOCIATION AVEC BMO

THE MEMORIAL CUP ARRIVAL CEREMONY  
PRESENTED BY THE CHL IN ASSOCIATION WITH BMO

L'arrivée de la Coupe Memorial mettra en vedette les trois divisions des Forces Armées canadiennes: l'Aviation royale canadienne, l'Armée canadienne et la Marine royale canadienne.

Un hélicoptère récupérera d'abord la Coupe Memorial avant d'amener le trophée à la Citadelle de Québec en survolant la foule réunie sur la Terrasse Dufferin. À partir de là, un véhicule de l'Armée amènera la Coupe Memorial au coin de la côte de la Citadelle et de la rue St-Louis. De là, un VBL III, avec le trophée à bord, parcourra les derniers 750 mètres et terminera son périple devant le Château Frontenac, où la foule sera rassemblée.



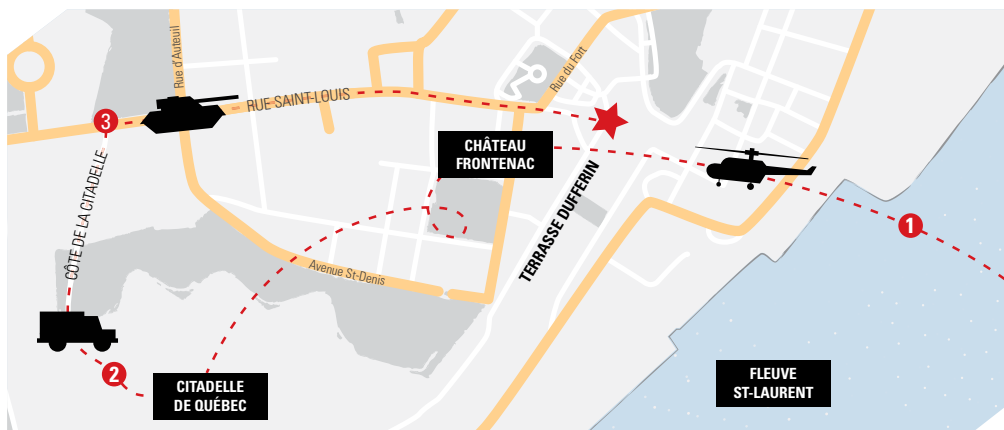
**JEUDI 21 MAI 2015**

THURSDAY, MAY 21, 2015

**17h – 5 p.m.**

Vieux-Québec (Terrasse Dufferin)  
Old Québec (Terrasse Dufferin)

**GRATUIT - FREE**



The Arrival of the Memorial Cup will highlight the three divisions of the Canadian Armed Forces; the Royal Canadian Air Force, the Canadian Army, and the Royal Canadian Navy.

First, a 146 Griffon Helicopter will board the Memorial Cup to bring the trophy within La Citadelle de Québec, flying over the crowd gathered on the Terrasse Dufferin. A military Light

Armoured Vehicle will then pick up the Memorial Cup and bring it to the corner of the Cote de la Citadelle and St. Louis Street. The Memorial Cup will then be loaded onto a LAV III Tank and paraded through the streets featuring a marching contingent of sixty Canadian Armed Forces and pipes and drums. Come cheer on the parade as the Memorial Cup will be marched to the final destination at the front of Le Château Frontenac.

# **BANQUET D'OUVERTURE BMO DE LA COUPE MEMORIAL MASTERCARD 2015**

BMO OPENING BANQUET  
OF THE 2015 MASTERCARD MEMORIAL CUP



**JEUDI 21 MAI 2015**  
THURSDAY, MAY 21, 2015

**17 h – 5 p.m.**

L'hôtel Fairmont  
Le Château Frontenac  
1, rue des Carrières,  
Québec (Qc) G1R 4P5

**Informations : 418.525.1212**

*Événement sur invitation seulement / Invitation Only*

L'hôtel Fairmont Le Château Frontenac, unique au monde, surplombe le Fleuve St-Laurent. C'est à l'intérieur des murs de cet établissement historique que les invités seront reçus pour le banquet d'ouverture.

La salle de bal, avec ses chandeliers, tapis et rideaux est d'une élégance incomparable. Le luxueux Fairmont Le Château Frontenac est donc l'endroit tout indiqué à Québec pour célébrer l'ouverture du tournoi de la Coupe Memorial MasterCard 2015.



The hotel Fairmont Le Château Frontenac, unique in the world, overlooks the St-Lawrence River. It's within the walls of this historic institution that the guests will gather for the opening banquet.

The ballroom, with its majestic chandeliers, carpets and drapes is offering an outstanding setting. The luxurious Fairmont Le Château Frontenac is arguably the best place in Quebec City to commemorate the beginning of the 2015 MasterCard Memorial Cup.



LE CARACTÈRE N'EST PAS QUELQUE CHOSE QUE L'ON PEUT ENFILER.  
**ON DOIT LE FORGER.**



La passion et les performances des joueurs de hockey junior nous inspirent tous. Et comme ils travaillent fort à réaliser leurs rêves, nous aussi nous continuerons à offrir aux Canadiens des matériaux de construction innovants permettant de construire des espaces d'habitation remarquables partout au pays.

[cgcinc.com](http://cgcinc.com)



**CGC**  
IT'S YOUR WORLD. BUILD IT.  
C'EST VOTRE MONDE. BÂTISSEZ-LE.

© 2015 CGC UNE SOCIÉTÉ DE USG et/ou de ses sociétés affiliées. Tous droits réservés. Les marques de commerce CGC, C'EST VOTRE MONDE. BÂTISSEZ-LE., le logo CGC, les éléments de design et les couleurs ainsi que les marques connexes sont la propriété de la société USG Corporation ou de ses sociétés affiliées.

# *Avantage numérique*



Quand on est nombreux à vouloir encourager son équipe favorite, on y va en mini-fourgonnette.

**Réservez maintenant**  
 **1 855.321.0062**

Abonnez-vous à notre infolettre Suivez-nous sur   



[discountquebec.com](http://discountquebec.com)

# TOURNOI DE GOLF DE LA COUPE MEMORIAL MASTERCARD 2015

GOLF CHAMPIONSHIP  
OF THE 2015 MASTERCARD MEMORIAL CUP



**JEUDI 28 MAI 2015**

THURSDAY, MAY 28, 2015

**8 h – 8 a.m.**

Club de Golf Royal Québec

65, rue Bédard, Boischatel

Québec (Qc) GOA 3C0

**Informations: 418.525.1212**

*Événement sur invitation seulement / Invitation Only*

Le tournoi de golf de la Coupe Memorial MasterCard 2015 aura lieu le jeudi 28 mai au Club de Golf Royal Québec. Ce prestigieux terrain est un club semi-privé fondé en 1874. Situé à proximité des Chutes Montmorency, ce club de 36 trous est considéré comme l'un des plus vieux en Amérique du Nord. Muni d'une grande salle fenêtrée, avec un vue imprenable sur la Ville de Québec, il s'agit de l'endroit idéal pour la réception du tournoi de golf de la Coupe Memorial MasterCard 2015.

**JEUDI 28 MAI 2015 / THURSDAY, MAY 28<sup>th</sup> 2015**

**FORMULE SIMULTANÉE / SHOTGUN START**






<b>8 h</b> <b>8:00 a.m.</b>	Accueil, déjeuner et période de pratique Welcome, breakfast and practice time
<b>9 h 50</b> <b>9:50 a.m.</b>	Mot de bienvenue Welcome speech
<b>10 h</b> <b>10 a.m.</b>	Début du tournoi de golf Beginning of the golf tournament
<b>15 h</b> <b>3 p.m.</b>	Cocktail Cocktail
<b>17 h</b> <b>5 p.m.</b>	Fin du tournoi End of tournament

The 2015 MasterCard Memorial Cup Golf tournament will be held at the Club de Golf Royal Quebec on Thursday, May 28<sup>th</sup>. This prestigious semi-private golf course was founded in 1874. Located near the Montmorency Falls, this 36-holes golf course is one of the oldest in North America. His beautiful dining room offers a superb view of Quebec City. No doubt, it is the perfect place for the reception of the 2015 MasterCard Memorial Cup Golf Tournament.



# NOUS PRENONS VOTRE IMMEUBLE EN MAIN



-  **Hygiène et propreté**
-  **Qualité de l'air**
-  **Décontamination**
-  **Optimisation des équipements techniques**
-  **Restauration après sinistre**

Peu importe où vous êtes, peu importe votre secteur d'activité, peu importe la taille de votre entreprise, nous sommes là.

**17 points de service**

Vous pouvez compter sur l'engagement de nos 16 000 experts pour assurer l'entretien ménager de façon régulière, ponctuelle, saisonnière et même après un sinistre.

GDI veille également au fonctionnement optimal de vos systèmes de climatisation, de ventilation et de chauffage, grâce aux spécialistes de nos équipes techniques.

**GDI**  **Services  
aux immeubles**

UNE ENTREPRISE INTERNATIONALE  
DE SERVICES INTÉGRÉS

**[gdiservice.com](http://gdiservice.com)**

 **LES SOCIÉTÉS  
LES MIEUX  
GÉRÉES**  
Membre platine

  
A E S E Q

695, 90<sup>e</sup> Avenue  
LaSalle (Québec) H8R 3A4  
**514 368-1504**

1375, rue Frank-Carrel, bureau 16  
Québec (Québec) G1N 2E7  
**418 688-1172**

# BBQ GDI DES CHAMPIONS DE LA COUPE MEMORIAL MASTERCARD 2015

GDI CHAMPIONS BBQ  
OF THE 2015 MASTERCARD MEMORIAL CUP



Le BBQ GDI des Champions est l'événement familial par excellence de la Coupe Memorial MasterCard 2015!

Cette activité unique qui se tiendra directement sur le site et offerte à tous permettra à petits et grands de se plonger dans l'ambiance festive de la grande finale du hockey junior canadien à prix populaire!

Au programme: animation, kiosque des Forces armées canadiennes avec parcours d'obstacles pour les plus jeunes et bien entendu, de la bouffe classique d'un succulent BBQ en plein air!

On vous attend, c'est ouvert à tous!



**DIMANCHE 31 MAI 2015**

SUNDAY, MAY 31, 2015

**12h\* – 12 p.m.\***

**FANFEST BUDWEISER**

Pavillon du commerce  
250, Boulevard Wilfrid-Hamel  
Québec G1L 5A7

**20\$** <sup>+taxes</sup> (adulte – adult)

**10\$** <sup>+taxes</sup> (enfant – child)

**Informations: 418.525.1212**

*\* 12h si la partie débute à 16h30  
15h si la partie débute à 19h30*

*\* 12 p.m. if the game starts at 4:30 p.m.  
3 p.m. if the game starts at 7:30 p.m.*

The GDI Champions BBQ is the perfect family event during the 2015 MasterCard Memorial Cup!

In the center of the action of the championship, this activity for everyone will have little ones and grown-ups get into the festive ambiance of the finale of the Canadian Hockey League at a low cost!

Animation, Canadian Army booth where kids will be able to compete in an obstacle race and of course, the delicious BBQ food!

Everyone is welcome at the GDI Champions BBQ!

# FANFEST BUDWEISER

## BUDWEISER FANFEST



### PROGRAMMATION

#### PROGRAMMING

DATE	SPECTACLES / SHOWS	HEURE / TIME
22 MAI MAY 22 <sup>nd</sup>	Louis Dionne	17h / 5 p.m.
	Israel Proulx - Shake Baby Shake	Après-match Post-game
23 MAI MAY 23 <sup>rd</sup>	Louis Dionne	14h / 2 p.m.
	Karma Kameleons	Après-match Post-game
24 MAI MAY 24 <sup>th</sup>	Steph Arseneault	14h / 2 p.m.
	Beauty & the Beat avec Annabelle Doucet	Après-match Post-game
25 MAI MAY 25 <sup>th</sup>	Steph Arseneault	17h / 5 p.m.
	Chloé Doyon	Après-match Post-game
26 MAI MAY 26 <sup>th</sup>	Louis Dionne	17h / 5 p.m.
	GGGC - Gill & Gang Goes Country	Après-match Post-game
27 MAI MAY 27 <sup>th</sup>	Motel 72	17h / 5 p.m.
	Motel 72	Après-match Post-game
28 MAI MAY 28 <sup>th</sup>	Louis Dionne	17h / 5 p.m.
	Peakafeller	Après-match Post-game
29 MAI MAY 29 <sup>th</sup>	Singing Pianos Trio	17h / 5 p.m.
	À déterminer	Après-match Post-game
30 MAI MAY 30 <sup>th</sup>	<b>Ouvert / Open</b>	10h à 22h 10 a.m. to 10 p.m.
31 MAI MAY 31 <sup>st</sup>	Les Chauds Palmiers	Avant-match Before game

### HEURES D'OUVERTURE

#### OPENING HOURS

DU VENDREDI 22 MAI AU DIMANCHE 31 MAI 2015	
FROM FRIDAY, MAY 22 TO SUNDAY, MAY 31, 2015	
Lundi au vendredi Monday to Friday	15h à 1h 3 p.m. to 1 a.m.
Samedi et dimanche Saturday and Sunday	10h à 22h* 10 a.m. to 10 p.m.*

\*Heure de fermeture à confirmer / \*Closing time to be confirmed

### ENTRÉE RESTREINTE AUX 18 ANS ET PLUS APRÈS LES MATCHS

RESTRICTED ACCESS TO  
18 YEAR OLD AND OVER  
AFTER THE GAMES

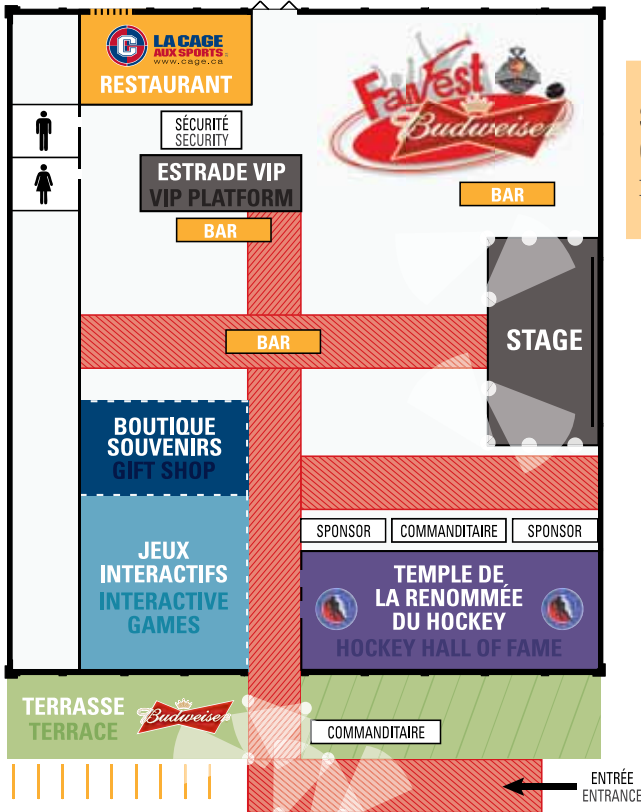
**GRATUIT - FREE**

Le FanFest Budweiser est l'endroit où les partisans peuvent se réunir avant les matchs. L'endroit permet à ceux qui n'ont pas de billets pour les parties de les regarder en direct sur des téléviseurs 60 pouces ou sur écran géant. Après les matchs, le FanFest Budweiser se transformera en un bar de type lounge réservé aux 18 ans et plus, et sera l'endroit par excellence pour célébrer et assister à des concerts gratuits.

\*Programmation sujette à changement.

Visitez le [www.coupe.memorial.mastercard.ca](http://www.coupe.memorial.mastercard.ca) pour les détails.

\*Schedule may vary. Visit [www.mastercard.memorialcup.ca](http://www.mastercard.memorialcup.ca) for details.



**SPECTACLES GRATUITS**  
FREE MUSIC SHOWS

AVENUE DU COLISÉE

**PARCOURS À OBSTACLES**  
OBSTACLE COURSE

The Budweiser FanFest is the perfect place where fans can gather to get ready for the games. This place will offer the fans who do not have hockey tickets the possibility to watch the games on our 60" monitors or on a giant screen. After the games, the Budweiser FanFest will turn into a lounge / bar restricted to 18 and over and will be THE place to celebrate and to attend free concerts.

# LE TEMPLE DE LA RENOMMÉE DU HOCKEY

THE HOCKEY HALL OF FAME



**CET HORAIRE S'APPLIQUE  
AUSSI À LA BOUTIQUE  
SOUVENIRS ET AUX JEUX  
INTERACTIFS DU  
FANFEST BUDWEISER.**

THIS SCHEDULE  
ALSO APPLIES  
TO THE GIFT SHOP  
AND THE INTERACTIVE  
GAMES OF THE  
BUDWEISER FANFEST.

**GRATUIT - FREE**

## HEURES D'OUVERTURE

OPENING HOURS

**DU VENDREDI 22 MAI AU DIMANCHE 31 MAI 2015**

**FROM FRIDAY, MAY 22 TO SUNDAY, MAY 31, 2015**

Lundi au vendredi Monday to Friday	15 h à 21 h* 3 p.m. to 9 p.m.*
Samedi et dimanche Saturday and Sunday	10 h à 21 h* 10 a.m. to 9 p.m.*

*\*Fermeture du Temple de la Renommée du Hockey après le 2<sup>e</sup> entracte les soirs de matchs.  
\*The Hockey Hall of Fame will close after the 2<sup>o</sup> intermission during game nights.*

Fondé en 1943 à Kingston en Ontario, le Temple de la renommée du hockey tient un exposition permanente au centre-ville de Toronto. Tout au long du tournoi de la Coupe Memorial MasterCard 2015, vous aurez la chance d'aller admirer ces trésors de l'histoire du hockey, à l'intérieur même du FanFest Budweiser.

**RESTEZ À L'AFFÛT POUR  
CONNAÎTRE L'UNIQUE JOURNÉE  
OÙ LA COUPE STANLEY SERA  
AU TEMPLE DE LA RENOMMÉE  
DU HOCKEY**

STAY TUNED TO KNOW THE  
ONLY DAY THE STANLEY CUP  
WILL BE AT THE HOCKEY  
HALL OF FAME



Founded in 1943 in Kingston, Ontario, the Hockey Hall of Fame is a permanent exhibition located downtown Toronto. Throughout the 2015 MasterCard Memorial Cup Championship, you will get the chance to visit and admire these treasures of the history of hockey, within the Budweiser FanFest.



**FAITES VOS ACHATS  
EN LIGNE SUR CANAC.CA**





# QUOI FAIRE À QUÉBEC

## THINGS TO DO IN QUÉBEC CITY

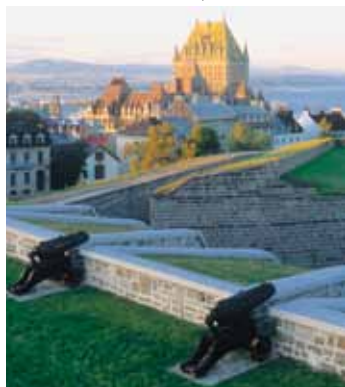
OTQ/Jean-François Bergeron



Québec est une ville de passion reconnue pour son histoire. C'est aussi un lieu de haute gastronomie dont la réputation dépasse ses fortifications. Profitez de votre séjour dans notre belle ville pour découvrir ses musées et savourez la cuisine digne d'ici sur l'une des nombreuses terrasses du Vieux-Québec.

Québec is a city of passions renowned for its history, but also a place where its gastronomic reputation goes beyond its fortifications. Make the most of your time in our beautiful city, discover our museums and attractions or savour a great meal on one of the many terraces in and around Old Québec.

OTQ/Luc-Antoine Couturier



OTQ/Luc-Antoine Couturier



OTQ/Luc-Antoine Couturier



Pour plus de détails sur les activités possibles, n'hésitez pas à visiter le site web de l'Office du tourisme de Québec ([www.quebecregion.com](http://www.quebecregion.com)) ou à téléphoner au 1.877.783.1608.

For further information regarding the activities you could do, visit the Québec City Tourism website ([www.quebecregion.com](http://www.quebecregion.com)) or call at 1.877.783.1608.

# MERCI À NOS PARTENAIRES

THANKS TO OUR LOCAL PARTNERS





/RempartsdeQuebec  
/CanadianHockeyLeague



/Quebec\_Remparts  
/CHLHockey

[www.coupe memorial mastercard.ca](http://www.coupe memorial mastercard.ca)  
[www.mastercard memorial cup.ca](http://www.mastercard memorial cup.ca)

